

CHAPITRE X. — *Dispositions transitoires*

Art. 11. En application de l'article 10, 4<sup>o</sup> du décret, les mesures transitoires suivantes sont prises au titre de l'année 1994 :

1<sup>o</sup> la Direction de la Jeunesse communique au collège avant le 1er avril 1994 le montant maximum de la subvention auquel chaque initiative d'animation des jeunes a droit en vertu de l'article 10, 2<sup>o</sup> du décret et le crédit estimé auquel prétend l'administration communale en vertu de l'article 6, § 2, 2<sup>o</sup>, a) du décret. Le collège fait parvenir une copie à chaque initiative d'animation des jeunes concernée;

2<sup>o</sup> le projet de plan directeur en matière d'animation des jeunes doit être soumis à l'avis de l'organe consultatif au plus tard le 15 mai ;

3<sup>o</sup> le collège soumet le projet de plan directeur en matière d'animation des jeunes à l'avis de la Direction de la Jeunesse au plus tard le 1er juillet 1994.

CHAPITRE XI. — *Autres dispositions*

Art. 12. Les dispositions du présent arrêté sont applicables par analogie à la Commission communautaire flamande.

Art. 13. Le Ministre flamand qui a la culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 1993.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture et des Affaires bruxelloises,

H. WECKX

N. 94 — 281

22 DECEMBER 1993. — *Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de subsidiëring van gemeentebesturen en van de Vlaamse Gemeenschapscommissie die een jeugdwerkbeleid voeren voor maatschappelijk achtergestelde kinderen en jongeren*

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 9 juni 1993 houdende subsidiëring van gemeentebesturen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie inzake het voeren van een jeugdwerkbeleid, inzonderheid op de artikelen 6, § 2, 2<sup>o</sup>, b) en 10, 3<sup>o</sup>;

Gelet op advies nummer 57 van de Jeugdraad van de Vlaamse Gemeenschap, gegeven op 17 november 1993;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 20 december 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het decreet in werking treedt op 1 januari 1994 en het van het grootste belang is dat de gemeenten en de Vlaamse Gemeenschapscommissie uiterlijk op deze datum in kennis worden gesteld van de normen terzake;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Onder jeugdwerk met maatschappelijk achtergestelde kinderen of jongeren worden bedoeld :

1<sup>o</sup> initiatieven werkend met kansarme jeugd.

2<sup>o</sup> vormingsinitiatieven voor laaggeschoolde werkende of werkloze jongeren.

§ 2. Initiatieven werkend met kansarme jeugd richten zich hoofdzakelijk tot kinderen of jongeren die zowel persoonlijk, maatschappelijk, structureel als cultureel in hun kansen op ontplooiing belemmerd worden door discriminatieprocessen waar de betrokkenen zelf weinig of geen vat op hebben. Deze kinderen of jongeren hebben een gebrek aan kansen ten gevolge van een cumulatie van factoren.

§ 3. Vormingsinitiatieven voor laaggeschoolde werkende of werkloze jongeren richten zich met een procesmatig opgezet algemeen vormingsaanbod tot werkende of werkloze jongeren tussen 15 en 25 jaar die ten hoogste over een getuigschrift of diploma van het secundair beroepsonderwijs of de deeltijdse vorming beschikken. Tenminste 70 procent van de deelnemers aan een cursus behoort tot de doelgroep. Uitzondering hierop wordt gemaakt voor :

1<sup>o</sup> laaggeschoolde schoolverlaters, voor zover het programma de toekomstige arbeidsproblematiek behandelt,

2<sup>o</sup> mentaal gehandicapte jongeren tot 35 jaar.

De totaliteit van het aanbod naar deze bijzondere doelgroepen kan maximum 20 procent van het totale cursuspakket bedragen.

Art. 2. Elk jeugdwerkinitiatief dat in het jeugdwerkbeleidsplan wordt voorgesteld voor subsidiëring ten gevolge van de door de Vlaamse Regering vooropgestelde prioriteiten, moet grondig gemotiveerd en beschreven worden. In deze beschrijving dienen volgende elementen aan bod te komen :

1<sup>o</sup> doelstellingen en doelpubliek;

2<sup>o</sup> methodische aanpak;

3<sup>o</sup> motivering van de in artikel 5 vermelde werkterreinen waarvoor geopteerd wordt en concretisering van het aanbod binnen deze werkterreinen.

Worden als bijlage bij de aanvraag gevoegd :

1<sup>o</sup> de begroting, met een personeelsoverzicht;

2<sup>o</sup> een overzicht van de andere subsidies of subsidieaanvragen.

**Art. 3. § 1.** Jeugdwerkinitiatieven werkend met kansarme jeugd ontplooiën een werking gespreid over meerdere van de in artikel 5 van dit besluit vermelde werkterreinen. Het initiatief toont een duidelijke samenhang tussen de verschillende werkterreinen waarvoor geopteerd wordt. De werking beantwoordt aan de behoeften van de doelgroep.

§ 2. Vormingsinitiatieven voor laaggeschoolde werkende of werkloze jongeren ontplooiën een werking die voldoet aan de in artikel 5, § 5 vermelde voorwaarden. Langdurige vormingscursussen maken minstens 50 procent van de gerealiseerde vormingsuren uit.

§ 3. Een initiatief dat binnen de door de Vlaamse regering gestelde prioriteiten wordt voorgesteld, kan een werkingsaanbod ontwikkelen naar de in § 1 en § 2 van dit artikel genoemde doelgroepen toe.

**Art. 4.** Aan activiteiten georganiseerd in het kader van de in artikel 5 vermelde werkterreinen worden met het oog op deze subsidiëring punten toegekend. Hierbij wordt rekening gehouden met volgende indicatoren :

- 1° het aantal deelnemers aan de activiteiten;
- 2° het aantal begeleiders in verhouding tot het aantal deelnemers;
- 3° de duur en frequentie van de activiteiten;
- 4° de specifieke doelstellingen en doelgroep en de daarop afgestemde aanpak : methodiek, voorbereiding, begeleiding, noodzakelijke infrastructuur en werkingsinstrumenten;
- 5° de graad van oplossingsgerichtheid;
- 6° de behoeften van het initiatief, rekening houdende met andere vormen van ondersteuning.

**Art. 5. § 1.** Aan de activiteiten, gesitueerd binnen de hiernavernoemde werkterreinen, worden punten toegekend, indien aan de gestelde voorwaarden is voldaan :

- 1° werken aan structuurveranderingen;
- 2° spel en creatieve activiteiten/amateuristische kunstbeoefening;
- 3° onthaal en ontmoeting;
- 4° vorming;
- 5° informatie en begeleiding;
- 6° naschoolse begeleiding;
- 7° andere werkterreinen.

§ 2. Het werkterrein werken aan structuurveranderingen veronderstelt een duidelijke projectomschrijving met vooropgestelde streefdoelen, waarbij de aanpak vertrekt van de problematiek van de doelgroep en van een verkenning van de mogelijke impact van de voorgestelde activiteiten op het gestelde doel.

Er worden voor dit werkterrein maximaal 10 punten per 40 medewerkersuren toegekend.

§ 3. Het werkterrein spel en creatieve activiteiten/amateuristische kunstbeoefening veronderstelt continuïteit in het aanbod in de vorm van minstens 2 uur werking per week gespreid over 40 weken of een aanbod van meerdere opeenvolgende dagen.

Er worden voor dit werkterrein maximaal 10 punten per 30 begeleidersuren toegekend.

§ 4. Het werkterrein onthaal en ontmoeting veronderstelt, minstens 6 vaste openingsuren per week tijdens de vrijetijdsuren van de beoogde doelgroep en dit gespreid over minstens 2 dagen.

Er worden voor dit werkterrein maximaal 10 punten per 40 openingsuren toegekend.

§ 5. Binnen het werkterrein vorming worden educatieve activiteiten, vormingscursussen van korte duur en vormingscursussen van lange duur georganiseerd.

1° Onder educatieve activiteiten worden bedoeld vormingsmomenten van korte duur in groepen van minimum 12 deelnemers met een thema dat rechtstreeks aansluit bij de leefwereld en interesse van de doelgroep. Elke activiteit bevat minstens 2 uur vorming. Er worden maximum 10 punten per 30 uur educatieve activiteiten per groep toegekend.

2° Onder vormingscursussen van korte duur wordt bedoeld een samenhangend geheel van algemeen vormende activiteiten met elementen van maatschappelijke, culturele en persoonlijke vorming opgezet in cursusverband met minimum 8 deelnemers per groep. Tijdens de gehele cursus dient 75 procent van de deelnemersgroep constant te blijven. Elke cursus bevat minimum 16 uur vorming. Indien hij meerdere onderdelen bevat dient ieder onderdeel minstens 4 uur vorming te bevatten. Twee op elkaar volgende onderdelen worden binnen de drie weken georganiseerd. Uitgesloten zijn louter kunstzinnige, technische of professionele opleidingen. Er worden maximum 10 punten per 16 uur vorming per groep toegekend.

3° Onder vormingscursussen van lange duur dient te worden verstaan een samenhangend geheel van algemeen vormende activiteiten met elementen van maatschappelijk, culturele en persoonlijke vorming opgezet in cursusverband met minimum 6 deelnemers per groep. Tijdens de gehele cursus dient 75 procent van de deelnemersgroep constant te blijven. Elke cursus bevat minimum 30 uur vorming. Indien hij meerdere onderdelen bevat dient ieder onderdeel minstens 3 uur vorming te bevatten. Twee opeenvolgende onderdelen dienen binnen de drie weken georganiseerd.

Uitgesloten zijn louter kunstzinnige, technische of professionele opleidingen.

Er worden maximum 10 punten per 8 uur vorming per groep toegekend.

§ 6. Het werkterrein informatie en begeleiding veronderstelt minstens 6 vaste openingsuren per week tijdens de vrijetijdsuren van de beoogde doelgroep en gespreid over minstens 2 dagen. Het aanbod is voldoende uitgebouwd in functie van specifieke behoeften van de doelgroep.

Er worden voor dit werkterrein maximaal 10 punten per 40 medewerkersuren toegekend.

§ 7. Het werkterrein naschoolse begeleiding veronderstelt continuïteit in de begeleiding en een aanbod van minstens 4 uur per week gespreid over minstens 2 dagen per week.

Er worden voor dit werkterrein maximaal 10 punten per 40 begeleidingsuren toegekend.

§ 8. Andere werkterreinen dan de hierboven vermelde kunnen bij het voorleggen van een initiatief mee in overweging genomen worden mits toevoeging van een grondige motivatie die de specifieke aanpak te gunste van deze doelgroep aantoonst.

**Art. 6.** Om voor subsidiëring in aanmerking te komen moet een initiatief werkend met maatschappelijk achtergestelde kinderen of jongeren :

1° een vereniging zonder winstgevend doel zijn, waarbij alle bestuursorganen bestaan uit minimum vijf personen, waarvan ten minste de helft jonger is dan 35 jaar;

2° een verzekering burgerlijke aansprakelijkheid hebben afgesloten voor de totale werking;

3° aan het gemeentebestuur uiterlijk vóór 15 januari van het planningsjaar een aanvraag voorleggen conform artikel 2 van dit besluit, samen met het werkingsverslag van het voorbije jaar en een vraag voor opname in het jeugdwerkbeleidsplan, en een kopie van deze documenten gelijktijdig aan het Bestuur Jeugdwerk ter toetsing bezorgen;

4° de door het Bestuur Jeugdwerk gevraagde gegevens met betrekking tot werking en boekhouding steeds op de gevraagde wijze ter beschikking stellen en inspectie toelaten op elk ogenblik van de werking;

5° minstens 6 maal per jaar samenkomsten beleggen met de medewerkers met het oog op het voorbereiden en evalueren van de werking;

6° voorzien in aangepaste en werkterreingerichte kadervorming;

7° minstens 400 punten halen op jaarbasis, waarbij minstens 70 procent van de toegekende punten behaald wordt op de werkterreinen vermeld onder artikel 5, § 1, 1°, 2°, 3° en 4° van dit besluit. Uitzondering wordt gemaakt voor :

a) nieuwe initiatieven die op het ogenblik van de aanvraag voor opname in het jeugdwerkbeleidsplan voor maximaal 30 procent van de uitgaven gesubsidieerd worden en op jaarbasis minstens 200 punten behalen. Hierbij moet minstens 70 procent van de punten behaald worden op de werkterreinen vermeld onder artikel 5, § 1, 1°, 2°, 3° en 4° van dit besluit. Om gesubsidieerd te worden moeten deze initiatieven vanaf het eerste jaar van subsidiëring een werking ontwikkelen waaraan minstens 400 punten kunnen worden toegekend.

b) voor lokale vormingsinitiatieven voor laaggeschoolde werkende of werkloze jongeren georganiseerd door een jeugdvereniging die specifiek tot doel heeft het verzorgen van jeugdwerkinitiatieven voor deze doelgroep, en op voorwaarde dat deze lokale vormingsinitiatieven begeleid worden door personeelsleden van de organiserende jeugdvereniging. Teneinde voor subsidiëring op basis van dit besluit in aanmerking te komen dient te worden voldaan aan volgende voorwaarden :

— per gemeente waar lokale vormingsinitiatieven worden georganiseerd dient de organiserende jeugdvereniging minstens 100 punten te behalen;

— de organiserende jeugdvereniging moet minstens 1200 punten behalen.

Nieuwe initiatieven moeten bovendien aantonen dat ze op een behoefte inspelen waaraan in de gemeente niet wordt beantwoord door andere initiatieven.

**Art. 7. § 1.** Uiterlijk 60 dagen na voorlegging van de aanvraag aan het Bestuur Jeugdwerk, zal het Bestuur Jeugdwerk het gemeentebestuur en het jeugdwerkinitiatief in kennis stellen van zijn standpunt met betrekking tot het in overweging nemen van het jeugdwerkinitiatief voor subsidiëring op basis van dit besluit.

§ 2. De punten worden door de Vlaamse minister bevoegd voor cultuur aan de initiatieven toegekend op basis van de gerealiseerde werking in het jaar dat het planningsjaar voorafgaat.

**Art. 8.** Het beschikbare budget wordt verdeeld over alle in het kader van dit besluit aanvaarde jeugdwerkinitiatieven in verhouding tot het totaal aantal toegekende punten, met dien verstande dat nieuwe jeugdwerkinitiatieven die op het ogenblik van de aanvraag voor maximaal 30 procent van de uitgaven gesubsidieerd worden en op jaarbasis minstens 200 punten halen, een subsidiebedrag zal worden toegekend ter waarde van minstens 400 punten.

**Art. 9.** Uit het jeugdwerkbeleidsplan moet blijken dat ook de gemeente een substantiële inspanning voor deze doelgroepen doet in verhouding tot hun aanwezigheid in de gemeente, inzonderheid wat betreft de besteding van de middelen, bedoeld in artikel 6, § 2, 2°, a) van het decreet (75 %).

**Art. 10.** Nadat de Vlaamse minister bevoegd voor cultuur het jeugdwerkbeleidsplan voor subsidiëring heeft aanvaard, sluit de minister per initiatief met het gemeentebestuur een overeenkomst af.

**Art. 11.** De op basis van dit besluit toegekende subsidies bedragen ten hoogste 80 procent van de uitgaven voor de werking binnen de in het kader van dit besluit aanvaarde werkterreinen.

**Art. 12.** Voor de door de Vlaamse Gemeenschap in 1994 gesubsidieerde lokale initiatieven kansarme jeugd en initiatieven vorming werkende jongeren wordt artikel 10, 2° van het decreet van 9 juni 1993 houdende subsidiëring van gemeente-besturen en de Vlaamse Gemeenschapscommissie inzake het voeren van een jeugdwerkbeleid, als volgt toegepast;

1° voor de initiatieven die een werking ontplooiën buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

a) 5 procent van het subsidiebedrag waarop het jeugdwerkinitiatief recht heeft in toepassing van dit artikel wordt door het gemeentebestuur uitbetaald met de middelen toegekend aan het gemeentebestuur op basis van artikel 6, § 2, 2°, a) van vermeld decreet;

b) 95 procent van het subsidiebedrag waarop het jeugdwerkinitiatief recht heeft in toepassing van dit artikel wordt uitbetaald door het gemeentebestuur met de middelen toegekend aan het gemeentebestuur op basis van artikel 6, § 2, 2°, b) van vermeld decreet;

2° voor de initiatieven die een werking ontplooiën in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt het subsidiebedrag waarop het jeugdwerkinitiatief recht heeft in toepassing van voornoemd artikel van het decreet uitbetaald door de Vlaamse Gemeenschapscommissie met de middelen toegekend aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie op basis van artikel 6, § 2, 1° van vermeld decreet.

**Art. 13.** De minister bevoegd voor cultuur bepaalt de administratieve vormgeving voor de toepassing van hogervermelde regels.

**Art. 14.** Dit besluit is ook van toepassing op bijkomende jeugdwerkinitiatieven binnen de gestelde prioriteiten en opgenomen in het jeugdwerkbeleidsplan van de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

**Art. 15.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1994.

In uitvoering van artikel 10, 4° van het decreet wordt voor 1994 volgende overgangsmaatregel vastgesteld : de jeugdwerkinitiatieven die op basis van dit besluit voor subsidiëring in aanmerking wensen te komen, leggen aan het gemeentebestuur uiterlijk vóór 15 februari 1994 een aanvraag voor conform artikel 2 van dit besluit, samen met het werkingsverslag van het voorbije jaar en een vraag voor opname in het jeugdwerkbeleidsplan. Zij bezorgen een kopie van deze documenten gelijktijdig aan het Bestuur Jeugdwerk ter toetsing.

**Art. 16.** De Vlaamse minister bevoegd voor cultuur is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Cultuur en Brusselse Aangelegenheden,  
H. WECKX

## TRADUCTION

F. 94 — 281

**22 DECEMBRE 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi de subventions aux administrations communales et à la Commission communautaire flamande qui mettent en œuvre une politique en matière d'animation des jeunes en faveur d'enfants et de jeunes socialement défavorisés**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 9 juin 1993 réglant l'octroi de subventions aux administrations communales et à la Commission communautaire flamande pour la mise en œuvre d'une politique en matière d'animation des jeunes;

Vu l'avis numéro 57 du Conseil de la Jeunesse pour la Communauté flamande, rendu le 17 novembre 1993;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 20 décembre 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1994 et qu'il est très important que la procédure à suivre soit portée à la connaissance des communes et de la Commission communautaire flamande au plus tard à cette date;

Sur la proposition du Ministre flamand de la Culture et des Affaires bruxelloises;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Par « animation des jeunes axée sur les enfants et jeunes socialement défavorisés » il y a lieu d'entendre :1<sup>o</sup> initiatives s'adressant aux jeunes défavorisés;2<sup>o</sup> initiatives de formation destinées aux jeunes travailleurs ou aux jeunes chômeurs peu qualifiés.

§ 2. Les initiatives développées pour jeunes défavorisés s'adressent principalement aux enfants ou jeunes qui, au niveau personnel, social, structurel et culturel, sont dépourvus de chances de s'épanouir, à cause de discriminations sur lesquelles ils n'ont peu ou pas de prise. Le manque de chances pour ces enfants ou jeunes est causé par un cumul de facteurs.

§ 3. Les initiatives de formation pour jeunes travailleurs ou jeunes chômeurs peu qualifiés s'adressent, par une offre générale de formation développée suivant un processus, aux jeunes, travailleurs ou chômeurs, de 15 à 25 ans disposant tout au plus d'un certificat ou d'un diplôme de l'enseignement secondaire professionnel ou de formation à temps partiel. Au moins 70 % des participants à un cours appartient au groupe-cible. Une exception est faite pour :

1<sup>o</sup> les jeunes peu qualifiés arrivant sur le marché du travail, pour autant que le programme traite la future problématique du travail;2<sup>o</sup> les jeunes handicapés mentaux n'ayant pas dépassé 35 ans.

La totalité de l'offre de formation en faveur de ces groupes-cibles particuliers ne peut absorber que 20 % maximum de l'ensemble des cours.

**Art. 2.** Chaque initiative d'animation des jeunes qui, suite aux priorités fixées par le Gouvernement flamand, est proposée au subventionnement dans le plan directeur en matière d'animation des jeunes, doit être sérieusement motivée et précisée.

Cette précision doit comporter les éléments suivants :

1<sup>o</sup> objectifs et public-cible;2<sup>o</sup> approche méthodique;3<sup>o</sup> motivation des champs d'activité choisis, mentionnés à l'article 5, et concrétisation de l'offre au sein de ces champs d'activité.

Sont joints en annexe à la demande :

1<sup>o</sup> le budget, accompagné d'un aperçu du personnel;2<sup>o</sup> un aperçu des autres subventions ou demandes de subventionnement.**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Des initiatives d'animation des jeunes s'adressant aux jeunes défavorisés développent une activité ventilée sur plusieurs champs d'activités cités à l'article 5 du présent arrêté. L'initiative satisfait aux besoins du groupe-cible.

§ 2. Des initiatives de formation pour jeunes travailleurs ou jeunes chômeurs peu qualifiés déploient une activité qui remplit les conditions visées à l'article 5, § 5. Des cours de formation de longue durée absorbent au moins 50 pour cent des heures de formation réalisées.

§ 3. Une initiative proposée dans les limites des priorités fixées par le Gouvernement flamand, peut déployer une offre d'activité en faveur des groupes-cibles cités aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 du présent article.**Art. 4.** En vue de ce subventionnement, des cotes sont accordées aux activités organisées dans le cadre des champs d'activité mentionnés à l'article 5, tout en tenant compte des indicateurs suivants :1<sup>o</sup> nombre de participants aux activités;2<sup>o</sup> nombre d'accompagnateurs par rapport au nombre de participants;3<sup>o</sup> durée et fréquence des activités;4<sup>o</sup> objectifs et groupe-cible spécifiques et l'approche adaptée : méthodique, préparation, accompagnement, infrastructure nécessaire et instruments d'activité;5<sup>o</sup> degré d'orientation vers une solution;6<sup>o</sup> les besoins de l'initiative, compte tenu d'autres formes de soutien.**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Des cotes sont accordées aux activités développées dans les champs d'activité cités ci-après, s'il est satisfait aux conditions fixées :1<sup>o</sup> opérer des changements de structure;2<sup>o</sup> jeu et activités créatives/pratique des arts en amateur;3<sup>o</sup> accueil et rencontre;4<sup>o</sup> formation;5<sup>o</sup> information et accompagnement;6<sup>o</sup> accompagnement post-scolaire7<sup>o</sup> autre champs d'activité.

§ 2. Le champ d'activité « opérer des changements de structure » suppose une description circonstanciée du projet comportant des objectifs fixés; une telle approche est basée sur la problématique du groupe-cible et sur l'impact éventuel des activités proposées sur l'objectif fixé.

Un maximum de 10 points par 40 heures/collaborateurs est accordé pour ce champ d'activité.

§ 3. Le champ d'activité « jeu et activités créatives/pratique des arts en amateur » suppose soit une continuité dans l'offre au prorata d'au moins 2 heures d'animation par semaine pendant 40 semaines, soit une offre de plusieurs jours successifs.

Un maximum de 10 points par 30 heures/accompagnateurs est accordé pour ce champ d'activité.

§ 4. Le champ d'activité « Accueil et rencontre » suppose un minimum de 6 heures d'ouverture fixe par semaine pendant les heures de loisirs du groupe-cible visé, ventilées sur 2 jours au moins.

Un maximum de 10 points par 40 heures d'ouverture est accordé pour ce champ d'activité.

§ 5. Dans le champ d'activité « formation », des activités éducatives, des cours de formation de courte durée et des cours de formation de longue durée sont organisés.

1° Par « activités éducatives » il y a lieu d'entendre des moments de formation de courte durée dans des groupes de 12 participants minimum, autour d'un sujet touchant au cadre de vie et aux intérêts du groupe-cible. Chaque activité implique au moins 2 heures de formation. Une maximum de 10 points par 30 heures d'activités éducatives par groupe est accordé.

2° Par « cours de formation de courte durée » il y a lieu d'entendre un ensemble cohérent d'activités de formation générale comportant des éléments de formation sociale, culturelle et personnelle, développées sous forme de cours pour au moins 8 participants par groupe. Un pourcentage permanent de 75 de la totalité des participants doit assister aux cours pendant toute leur durée. Chaque cours comprend un minimum de 16 heures de formation. S'il comprend plusieurs parties, chaque partie doit absorber au moins 4 heures de formation. Deux parties successives sont organisées dans les trois semaines. Les formations purement artistiques, techniques ou professionnelles sont exclues. Un maximum de 10 points par 16 heures de cours par groupe est accordé.

3° Par « cours de formation de longue durée » il y a lieu d'entendre un ensemble cohérent d'activités de formation générale comportant des éléments de formation sociale, culturelle et personnelle, développées sous forme de cours pour au moins 6 participants par groupe. Un pourcentage permanent de 75 de la totalité des participants doit assister aux cours pendant toute leur durée. Chaque cours comprend un minimum de 30 heures de formation. S'il comprend plusieurs parties, chaque partie doit absorber au moins 3 heures de formation. Deux parties successives sont organisées dans les trois semaines. Les formations purement artistiques, techniques ou professionnelles sont exclues. Un maximum de 10 points par 8 heures de cours par groupe est accordé.

§ 6. Le champ d'activité « information et accompagnement » suppose un minimum de 6 heures d'ouverture fixe par semaine pendant les heures de loisirs du groupe-cible visé, ventilées sur 2 jours au moins. L'offre est suffisamment développée en fonction des besoins spécifiques du groupe-cible.

Un maximum de 10 points par 40 heures/collaborateurs est accordé pour ce champ d'activité.

§ 7. Le champ d'activité « accompagnement post-scolaire » suppose une continuité dans l'accompagnement et une offre d'au moins 4 heures par semaine, ventilées sur 2 jours par semaine au moins.

Un maximum de 10 points par 40 heures d'accompagnement est accordé pour ce champ d'activité.

§ 8. Lors de la proposition d'une initiative, des champs d'activité autres que ceux cités ci-dessus, peuvent également être pris en considération, moyennant addition d'une motivation circonstanciée prouvant l'approche spécifique en faveur du groupe-cible concerné.

**Art. 6.** Pour être admise aux subventions, une initiative s'adressant aux enfants et jeunes socialement défavorisés doit :

1° être une association sans but lucratif, dont tous les organismes administratifs se composent d'au moins cinq personnes, dont la moitié au moins de 35 ans;

2° avoir conclu une assurance de responsabilité civile pour l'ensemble de l'activité;

3° introduire auprès de l'administration communale, avant le 15 janvier de l'année de planification, une demande conformément à l'article 2 du présent arrêté, accompagnée du rapport d'activité de l'année passée et d'une demande d'inscription au plan directeur en matière d'animation des jeunes, et adresser en même temps une copie de ces documents à la Direction de la Jeunesse;

4° mettre, à tout moment et de la façon requise, les données demandées par la Direction de la Jeunesse concernant l'activité et la comptabilité à la disposition et permettre, à tout moment, l'inspection de l'activité;

5° organiser au moins 6 fois par an une réunion des collaborateurs, afin de préparer et d'évaluer l'activité;

6° pourvoir en une formation de cadre adaptée et axée sur le champ d'activité;

7° obtenir au moins 400 points sur une base annuelle, dont 70 % au moins des points accordés est obtenu sur les champs d'activité cités à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> du présent arrêté. Une exception est faite pour :

a) de nouvelles initiatives qui, au moment de la demande d'inscription au plan directeur en matière d'animation des jeunes, sont subventionnées pour 30 % maximum des dépenses et obtiennent au moins 200 points sur une base annuelle. 70 % des points doit être obtenu sur les champs d'activité cités à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> du présent arrêté. Pour être admises aux subventions, ces initiatives doivent, dès la première année de subventionnement, déployer une activité à laquelle au moins 400 points peuvent être accordés.

b) des initiatives locales de formation destinées aux jeunes travailleurs ou jeunes chômeurs peu qualifiés, organisées par une association de jeunesse dont le but spécifique est de déployer des initiatives d'animation des jeunes pour ce groupe-cible, et à condition que ces initiatives locales de formation soient accompagnées par des membres du personnel de l'association de jeunesse organisatrice.

Pour être admis aux subventions sur la base du présent arrêté, les conditions suivantes doivent être remplies :

— par commune où sont organisées des initiatives locales de formation, l'association de jeunesse organisatrice doit obtenir au moins 100 points;

— l'association de jeunesse organisatrice doit obtenir au moins 1200 points.

Les nouvelles initiatives doivent en outre démontrer, qu'elles satisfont à un besoin auquel d'autres initiatives ne répondent pas dans la commune.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Dans les soixante jours de l'introduction de la demande auprès de la Direction de la Jeunesse, celle-ci communiquera à l'administration communale et à l'initiative d'animation des jeunes, son point de vue relatif à l'admission aux subventions de l'initiative d'animation des jeunes, sur la base du présent arrêté.

§ 2. Le Ministre flamand compétent pour la culture accorde les points aux initiatives, sur la base de l'activité développée pendant l'année précédant l'année de planification.

**Art. 8.** Le budget disponible est réparti entre toutes les initiatives d'animation des jeunes admises dans le cadre du présent arrêté, au prorata du total des points accordés, étant entendu qu'une subvention de la valeur d'au moins 400 points sera octroyée aux nouvelles initiatives d'animation des jeunes qui sont subventionnées pour 30 % maximum des dépenses et qui obtiennent au moins 200 points sur une base annuelle.

**Art. 9.** Du plan directeur en matière d'animation des jeunes, il doit s'avérer que de la part de la commune, un effort substantiel est également fait en faveur de ces groupes-cibles, proportionnellement à leur présence dans la commune, notamment en ce qui concerne l'emploi des moyens, visés à l'article 6, § 2, 2<sup>o</sup>, a) du décret (75 %).

**Art. 10.** Après l'admission au subventionnement du plan directeur en matière d'animation des jeunes par le Ministre flamand compétent pour la culture, celui-ci conclut, par initiative, un accord avec l'administration communale.

**Art. 11.** Les subventions octroyées sur la base du présent arrêté, s'élèvent à 80 % maximum des dépenses destinées au fonctionnement à l'intérieur des champs d'activité acceptés dans le cadre du présent arrêté.

**Art. 12.** En ce qui concerne les initiatives locales s'adressant aux jeunes défavorisés et les initiatives de formation des jeunes travailleurs subventionnées en 1994 par la Communauté flamande, l'article 10, 2<sup>o</sup> du décret du 9 juin 1993 réglant l'octroi de subventions aux administrations communales et à la Commission communautaire flamande pour la mise en œuvre d'une politique en matière d'animation des jeunes, est appliqué comme suit :

1<sup>o</sup> pour les initiatives déployant une activité en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale :

a) 5 % de la subvention à laquelle l'initiative d'animation des jeunes a droit par application du présent article, est payé par l'administration communale avec les moyens lui étant accordés sur la base de l'article 6, § 2, 2<sup>o</sup>, a) du décret précité;

b) 95 % de la subvention à laquelle l'initiative d'animation des jeunes a droit par application du présent article, est payé par l'administration communale avec les moyens lui étant accordés sur la base de l'article 6, § 2, 2<sup>o</sup>, b) du décret précité;

2<sup>o</sup> pour les initiatives déployant une activité dans la Région de Bruxelles-Capitale, la subvention à laquelle l'initiative d'animation des jeunes a droit par application de l'article précité du décret, est payée par la Commission communautaire flamande avec les moyens lui étant accordés sur la base de l'article 6, § 2, 1<sup>o</sup> du décret précité.

**Art. 13.** Le Ministre ayant la culture dans ses attributions détermine la procédure administrative pour l'application des dispositions susmentionnées.

**Art. 14.** Le présent arrêté s'applique également aux initiatives accessoires d'animation des jeunes, dans les limites des priorités établies, et étant inscrites au plan directeur en matière d'animation des jeunes de la Commission communautaire flamande.

**Art. 15.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1994.

Par application de l'article 10, 4<sup>o</sup> du décret, la mesure transitoire suivante est établie pour l'année 1994 :

les initiatives d'animation des jeunes qui, sur la base du présent arrêté, désirent être admises aux subventions, soumettent à l'administration communale, avant le 15 février 1994, une demande conformément à l'article 2 du présent arrêté, accompagnée du rapport d'activité de l'année passée et d'une demande d'inscription au plan directeur en matière d'animation des jeunes et adressent en même temps une copie de ces documents à la Direction de la Jeunesse, à titre de vérification.

**Art. 16.** Le Ministre flamand qui a la culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 1993.

Le Ministre-président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de la Culture et des Affaires bruxelloises,

H. WECKX

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE .

F. 94 — 282

[C — 27039]

#### 23 DECEMBRE 1993. — Décret complétant l'article 41 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine et modifiant le décret du 27 octobre 1988 sur les carrières (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1er.** A l'article 41 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, est inséré un § 6 libellé comme suit :

« § 6. Par dérogation à l'article 14 du décret du 27 octobre 1988 sur les carrières, quiconque, lors de l'entrée en vigueur de ce décret, était titulaire d'une autorisation d'exploiter une carrière ou d'une permission d'exploiter une mine, mais n'était pas titulaire d'un permis de bâtir alors que celui-ci était requis, peut introduire une demande de permis de bâtir en application des §§ 1 à 5 du présent article.

Les demandes de permis doivent être adressées à l'autorité compétente dans un délai d'un an à compter de l'entrée en vigueur du présent paragraphe.

(1) Session 1993-1994.

Documents du Conseil 191 (SE 1993-1994) Nos 1 à 4.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 30 novembre 1993. — Discussion.

Compte rendu intégral. — Séance publique du 17 décembre 1993. — Vote.